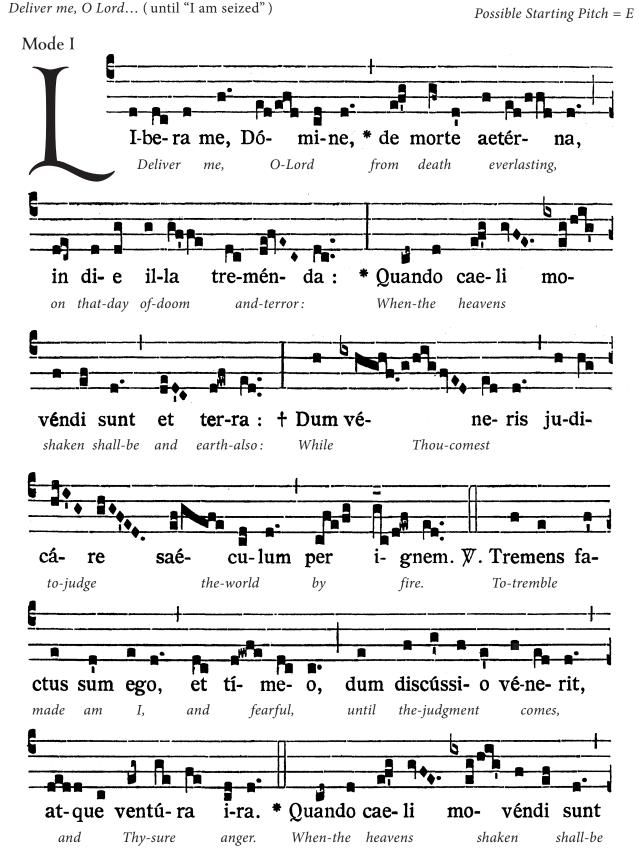
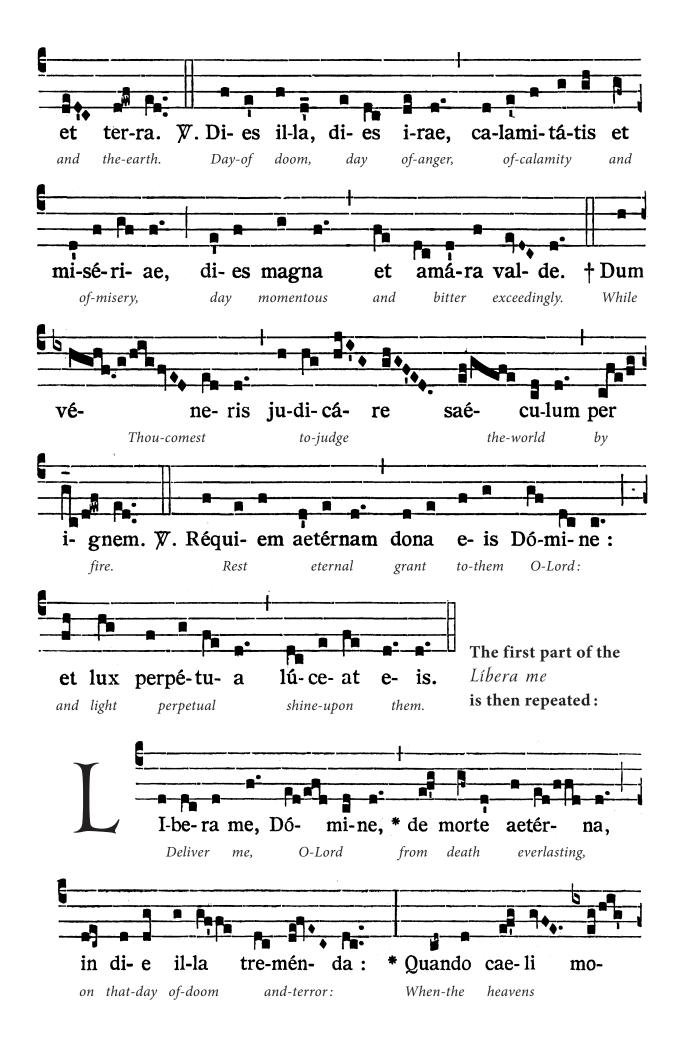
\*ABSOLUTION OF THE BODY • DELIVER ME, O LORD, from eternal death on that dreadful day, when the heavens and the earth shall be moved, † and Thou shalt come to judge the world by fire. Vs. I am seized with fear and trembling, when I reflect upon the judgment and the wrath to come. When the heavens, and the earth shall be moved. Vs. That day, a day of wrath, of wasting and of misery, a dreadful and exceeding bitter day. † When Thou shalt come, to judge the world by fire. Vs. Eternal rest grant unto him (her), O Lord, and let perpetual light shine upon him (her).

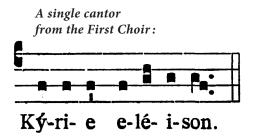






cá- re saé- cu-lum per i- gnem.

to-judge the-world by fire.



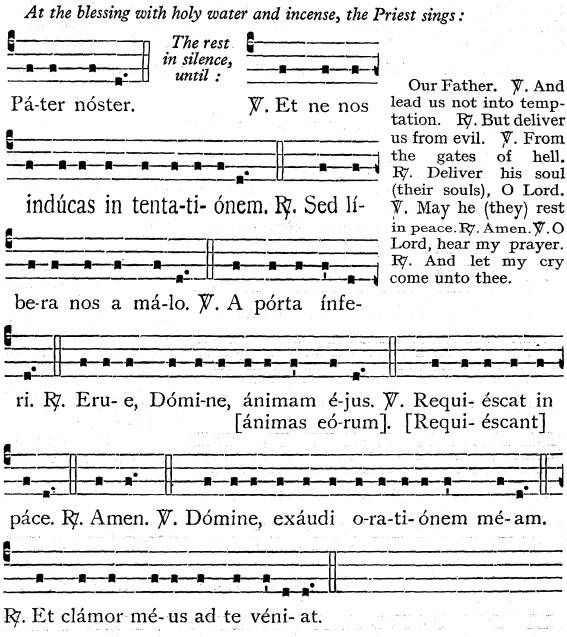




Now the priest sings "Pater

Noster" audibly and
says the rest in
secret: Pa-ter noster.(secreto)

Turn to the next page for the rest of the responses:



y. Dóminus vobíscum. R7. Et cum spíritu túo.

Orémus.

Eus, cui próprium est miseréri semper et parcere : te súpplices exorámus pro ánima fámuli tui N. (fámulae tuae N.), quam hódie de hoc saéculo migráre jussísti, † ut non tradas eam in manus inimici, neque obliviscáris in finem, sed júbeas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam paradísi perdúci; \* ut, quia in te sperávit et crédidit, V. The Lord be with you. R7. And with thy spirit.

Let us pray.

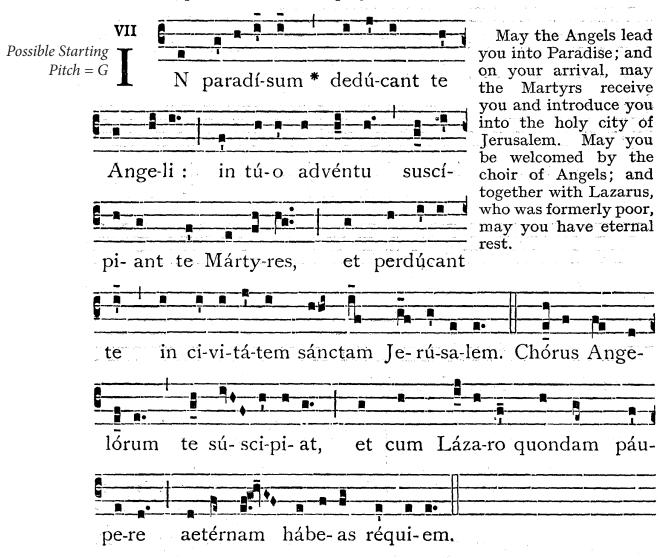
God whose property it is ever to have mercy and to spare, we make humble supplication to thee on behalf of the soul thy servant N. (thy handmaiden N)., which thou this day hast called out of this world; cast not that soul into the hands of the enemy, nor be for ever forgetful of it; but bid thy holy Angels welcome it, and lead it into heaven its true fatherland. Ever hath it hoped non poenas inférni sustineat, in thee and believed in thee: doom

sed gáudia aetérna possídeat. it not to the flames of hell, but Per Christum Dóminum no-vouchsafe to it that happiness which strum. R7. Amen. Through Jesus...

¶ For a Priest is said: pro ánima fámuli tui N. Sacerdótis, quam... etc.

## On the way to the Grave.

When the Prayer has been said, if the body is to be buried at once, it is carried to the grave. On the way the Antiphon In paradisum is sung. If however the burial is not to take place at once, this Antiphon is sung where the Absolution was given, followed by the Ant. Ego sum, and the Canticle Benedictus, p. 1779. These last prayers are never omitted.



<sup>¶</sup> When the grave is reached, if it is not already blessed, the Priest blesses it, saying:

Orémus.

DEus, cujus miseratione animae fidelium requiescunt, of the faithful are at rest, vouchhunc tumulum benedicere disafe to bless this grave, and assign

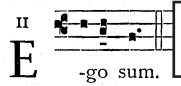
quorum quarúmque córpora hic sepeliúntur, ánimas eórum ab ómnibus absólve vínculis deli-Sanctis tuis sine fine *laeténtur*. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

gnare, eque Angelum tuum to it thy holy Angel as its keeper; sanctum députa custódem : et deliver the souls of those whose bodies are here buried from all the chains of their sins, that with thy Saints they may for ever rejoice ctórum, ut in te semper cum in thee. Through Jesus Christ our Lord. Ry. Amen.

If it is a grave for one only, the Priest says: et cujus corpus hic sepelitur, animam ejus... laetetur; the soul of him (her) whose body is... his (her) sins... he (she) may rejoice...

The bier and grave are then sprinkled with holy water and incensed.

Possible Starting Pitch = Bb

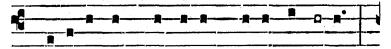


Previously only this incipit would be sung, but the 1961 rubrics altered this practice. Now the antiphon is sung in full at beginning & end.

## Canticle of Zachary. 1

Luke 1, 68-79.

The departed soul begs to share in that Redemption, whose dawn was hailed by Zachary, father of the Baptist.

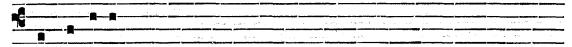


Blessed be the Lord God of Israel: because he hath visited and wrought the redemption of his people.

1. Benedictus Dóminus Dé-us **Is**ra-el : \*



qui- a vi-si-távit, et fé-cit redempti- ónem plé-bis sú- ae.



- 2. Et e-réxit...
- 2. <sup>1</sup> Et eréxit córnu salútis nóbis, \* in dómo Dávid púeri súi.
- 3. Sicut locútus est per os sanctórum, \* qui a saéculo sunt prophetárum éjus.
- 4. Salútem ex inimícis nóstris, \* et de mánu ómnium qui odérunt nos :
- 2. And hath raised up an horn of salvation to us, in the house of David his servant.
- 3. As he spoke by the mouth of his holy prophets, who are from the beginning.
- 4. Salvation from our enemies and from the hand of all that hate us.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Every verse has the intonation, except the final Réquiem, and Et lux perpétua, which, because they are short, begin with the dominant.

- 5. Ad faciéndam misericordiam cum pátribus nóstris: \* et memorári testaménti súi sáncti.
- 6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham pátrem nóstrum, \* datúrum se nóbis.

7. Ut sine timóre, de mánu inimicórum nostrórum liberá-

ti, \* serviámus ílli:

8. In sanctitate et justitia coram ipso, \* ómnibus diébus **nó**stris.

9. Et tu, púer, prophéta Altíssimi vocáberis: \* praeíbis enim ante fáciem Dómini, paráre vías éjus:

10. Ad dándam sciéntiam salútis plébi éjus, \* in remissiónem peccatórum eórum:

11. Per víscera misericórdiae Déi nóstri: \* in quíbus visi-

távit nos, óriens ex álto:

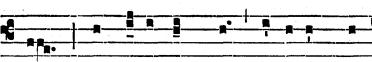
- 12. Illumináre his qui in ténebris et in úmbra mórtis sédent : \* ad dirigéndos pédes nóstros in víam pácis.
  - 13. Réquiem ætérnam \* dóna éi, Dómine.
  - 14. Et lux perpétua \* lúceat éi.

The Antiphon is repeated:

5. To perform mercy to our fathers and to remember his holy testament.

- 6. The oath, which he swore to Abraham our father, that he would grant to us.
- 7. That being delivered from the hand of our enemies, we may serve him without fear:
- 8. In holiness and justice before him, all our days.
- 9. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways:
- 10. To give knowledge of salvation to his people, unto the remission of their sins.
- 11. Through the bowels of the mercy of our God, in which the Orient from on high hath visited us:
- 12. To enlighten them that sit in darkness and in the shadow of death: to direct our feet into the way of peace.

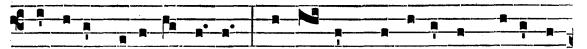
Antiphon. Ego sum re-surrécti-o et ví-



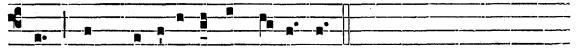
ta : qui crédit in me, é-ti- am si

I am the resurrection and the life: he that believeth in me, although he be dead, shall live: and every one that liveth and believeth in me shall not die for ever.

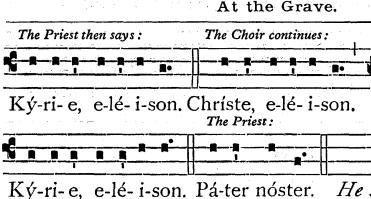
John 11, 25-26.



mórtu-us fú-e-rit, ví-vet: et ómnis, qui ví-vit et crédit in



non mo-ri-é-tur in ae-térnum. me,



Lord, have mercy. Christ. have Lord, have mercy.

He sprinkles the body.

V. Et ne nos indúcas in tentationem.

R7. Sed líbera nos a málo.

V. A pórta inferi.

Ry. Erue, Dómine, ánimam éius.

V. Requiéscat in páce.

Ry. Amen.

V. Dómine, exáudi oratiónem méam.

R7. Et clámor méus ad te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu túo.

## Orémus.

FAC, quaésumus, Dómine, hanc cum servo tuo defúncto (ancílla tua defúncta) misericórdiam, ut factórum suórum in poenis non recipiat vicem, qui (quae) tuam in votis ténuit voluntatem: † ut, sicut hic eum (eam) vera fides junxit fidélium turmis; \* ita illic eum (eam) tua miserátio sóciet angélicis choris. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

V. Réquiem aetérnam dóna éi, Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat éi.

V. And lead us not into temptation.

R7. But deliver us from evil.

V. From the power of hell.

Ry. Save his (her) soul, O Lord.

V. May he (she) rest in peace.

R. Amen.

V. O Lord, hear my prayer.

R7. And let my supplication come up unto thee.

. The Lord be with you.

Ry. And with thy spirit.

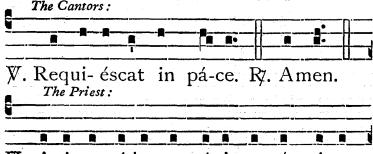
## Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, to have such mercy on the soul of thy servant (handmaiden) departed, that he (she) who had thy will at heart, may not receive punishment for what he (she) did; as here the true faith made him (her) one with the company of the faithful, so there may thy mercy make him (her) companion of the choirs of Angels. Through Christ our Lord.

R7. Amen.

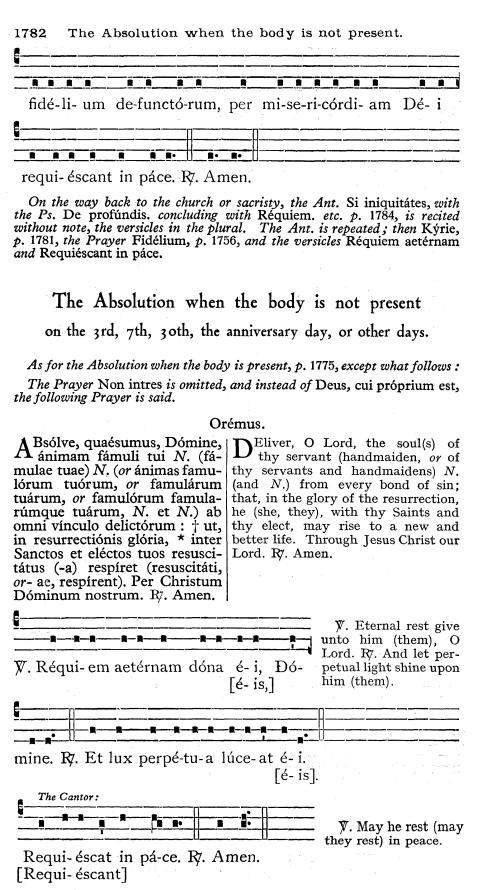
V. Eternal rest give to him (her), O Lord.

Ry. And let perpetual light shine upon him (her).



V. May he (she) rest in peace. R7. Amen. .May his (her) soul and the souls of all the faithful departed through the mercy of God rest in peace. Ry. Amen.

W. Anima é-ius, et ánimae ómni-um



Then the Celebrant says on a lower note:

▼. Anima ejus (ánimae eó- | córdiam Dei requiéscant in peace. Ry. Amen. pace. Ry. Amen.

V. May his (her) soul (their souls) and rum) et ánimae ómnium fidé- the souls of all the faithful departed lium defunctórum per miseri- through the mercy of God rest in